

慈善與醫療：東華三院的經驗對華人社羣的啟示 學術研討會

“Charity and Health Care: Inspiration from the Experience of Tung Wah Group of Hospitals in Chinese Communities” Symposium

主辦機構 Organisers:

東華三院
Tung Wah Group of Hospitals

香港中文大學梁保全香港歷史及人文研究中心
Leung Po Chuen Research Centre for Hong Kong History and Humanities,
The Chinese University of Hong Kong

香港中文大學人文學科研究所
Research Institute for Humanities, The Chinese University of Hong Kong

協辦機構 Co-organisers:

香港中文大學歷史系
Department of History, The Chinese University of Hong Kong

臺灣大學公共衛生學院
College of Public Health, Taiwan University



研討會議程 Conference schedule

日期：2013年12月20日
Date: 20 December 2013

時間：上午9時至下午6時45分
Time: 9:00am–6:45pm

語言：普通話及英語
Languages: Putonghua and English

地點：香港中文大學鄭裕彤樓三樓LT8會議室
Venue: LT8, Level 3, Cheng Yu Tung Building, The Chinese University of Hong Kong

- 8:30 報到 / Registration
- 9:00 歡迎詞 / Welcoming remarks by organisers
東華三院主席陳婉珍博士致詞 Dr Ina CHAN Un Chan, Chairman of TWGHs
香港中文大學副校長霍泰輝教授致詞
Prof. FOK Tai Fai, Pro-Vice-Chancellor, CUHK
香港中文大學文學院院長梁元生教授致詞
Prof. LEUNG Yuen Sang, Dean, Faculty of Arts, CUHK
香港中文大學梁保全香港歷史及人文研究中心主任何佩然教授致詞
Prof. HO Pui Yin, Director, Leung Po Chuen Research Centre for
Hong Kong History and Humanities, CUHK
- 9:20 大合照 Photo-taking

9:30–10:50

專題一：華人慈善機構醫療服務的歷史回顧

Theme 1: A Historical Review of Health Care Services by Chinese Charities

主持人 Moderator: 何佩然教授 Prof. HO Pui Yin (CUHK)

9:30–9:45	徐仲鏌教授 Prof. ZEE Chung Ying Benny	中大 CUHK	慈善醫療服務提供者在現代的角色 The role of charitable healthcare providers in the modern era
9:45–10:00	盧淑櫻博士 Dr. LO Shuk Ying	中大 CUHK	從慈善到慈幼：戰前香港慈善團體的嬰幼兒健康服務 From charity to compassion for the young: Development of the Hong Kong Society for the Protection of Children before the war
10:00–10:15	葉炳強教授 Prof. YIP Ping-Keung	輔大 FJU	台灣宗教醫院過去、現在與未來的挑戰 The past, present and future challenges to religious hospitals in Taiwan
10:15–10:30	陳為堅教授 Prof. CHEN Wei-Jian	臺大 NTU	台灣教會醫院與弱勢族群醫療照護的演變 Evolution of church hospitals and medical care for the underprivileged in Taiwan
10:30–10:50	討論 Discussion		

10:50–11:05 茶點 / Tea

11:05–12:40

專題二：比較中西醫治療的異同 - 婦產科醫療服務

Theme 2: Comparisons between Chinese and Western Medical Treatments — Health Care Services Rendered to Pregnant Women

主持人 Moderator: 葉漢明教授 Prof. YIP Hon Ming (CUHK)

11:05–11:20	曾昭朗博士 Dr. Carol TSANG	港大 HKU	描繪中國女性：理察鐸定涵在香港二三十年代的醫學著作 Picturing Chinese women: Richard Tottenham and his medical writings in interwar Hong Kong
11:20–11:35	梁永昌醫生 Dr. W. C. LEUNG	東華三院 (廣華) KWH, TWGHs	剖宮產——歷史，現代意義與神話 Caesarean section — History, modern meaning and myths
11:35–11:50	黃元坤醫生 Dr. WONG Yuen Kwan, Alice	東華三院 (廣華) KWH, TWGHs	Running Assisted Reproductive Technology on a charity basis in Kwong Wah Hospital
11:50–12:05	岑素圓女士 Ms SHAM So Yuen, Alice	香港助產士學院 HK College of Midwives	Midwives and maternity Service in Hong Kong — The story in Tung Wah Group of Hospitals
12:05–12:20	王秀雲教授 Prof. Hsiu-Yun WANG	成大 NCKU	“Atomic bombs” or the knife: Competing treatments for hyperthyroidism since WWII in Taiwan
12:20–12:40	討論 Discussion		

12:40–14:15 午餐 / Lunch

14:30–15:50

專題三：比較中西醫治療的異同——撫育嬰、幼兒成長

Theme 3: Comparisons between Chinese and Western Medical Treatments — Raising Infants and Nurturing the Development of Young Children

主持人 Moderator: 李三元博士 Dr. LEE Sam Yuen, John

14:30–14:45	霍泰輝教授 Prof. FOK Tai Fai	中大 CUHK	五十年滄桑——香港新生兒護理的演變
14:45–15:00	熊秉真教授 Prof HSIUNG Ping-Chen	中大 CUHK	Becoming a paediatrician: A preliminary observation on specialization in Chinese medical profession and its implications
15:00–15:15	林琬瑜醫生 Dr. LAM Yuen Yu	東華三院 (廣華) KWH, TWGHs	The development of paediatric service in Kwong Wah Hospital
15:15–15:30	江東亮教授 Prof. CHIANG Tung-Liang	臺大 NTU	Child poverty and national health insurance in Taiwan
15:30–15:50	討論 Discussion		

15:50–16:05 茶點 / Tea

16:05–17:05

專題四：比較中西醫治療的異同——高齡醫療服務

Theme 4: Comparisons between Chinese and Western Medical Treatments — Health Care Services for the Elderly

主持人 Moderator: 黃胡令芳教授 Prof. WONG WOO Jean (CUHK)

16:05–16:20	李子芬教授 Prof. LEE Tze Fan, Diana	中大 CUHK	為華人長者提供切合其文化需求的院舍照護模式與服務
16:20–16:35	陳裕麗教授 Prof. CHAN Yue Lai, Helen	中大 CUHK	讓我說說: 由聆聽體衰長者的擔憂至鼓勵他們表達個人意願 Let me talk: From listening to the concerns of frail older adults to empowering them to express their wishes
16:35–16:50	蔡甫昌教授 Prof. TSAI Fu- Chang	臺大 NTU	老年期照護常見的倫理議題
16:50–17:05	討論 Discussion		

17:05–18:05

專題五：不同地區高齡醫療服務經驗比較

Theme 5: Comparing the Experiences of Health Care Services Rendered to the Elderly in Different Regions

主持人 Moderator: 丁新豹教授 Prof. TING Sun Pao, Joseph (CUHK)

17:05–17:20	陳德揚醫生 Dr. T. Y. CHAN	東華三院 (廣華) KWH, TWGHs	香港老人醫療服務回顧及展望
17:20–17:35	吳建昌醫師 Dr. Kevin Chien- Chang WU	臺大 NTU	「法入家門」：老人福利法及家事事件法對於臺灣老人健康照顧之影響 Law entering the family for the health care of the elderly in Taiwan: The impact of the Family Citizens Welfare Act and the Family Affairs Act
17:35–17:50	長谷川敏彥教授 Prof. Toshihiko HASEGAWA	日本醫科 大學 NMS	Japan as a nation of exploration and experimentation — Proposal from the perspective of “survival transition”
17:50–18:05	討論 Discussion		

18:05 –18:45

圓桌會議——慈善醫療機構發展前瞻

Round Table — Vision of Charitable Medical Institutions in Different Regions

主持人 Moderator: 熊秉真教授 Prof HSIUNG Ping-Chen (CUHK)

18:45 會議結束 Conclusion of the Conference

19:00–21:00 晚宴 Dinner